

MANCALA



**YELLOW
MOUNTAIN
IMPORTS**

www.ymimports.com

EN DE FR ES IT

Mancala

Mancala is a game with ancient heritage from Eritrea and Ethiopia, dating back as far as the 6th and 7th century, and is still enjoyed through to this day. The term mancala is derived from the Arabic word, “Naqala,” which means, “to move.”

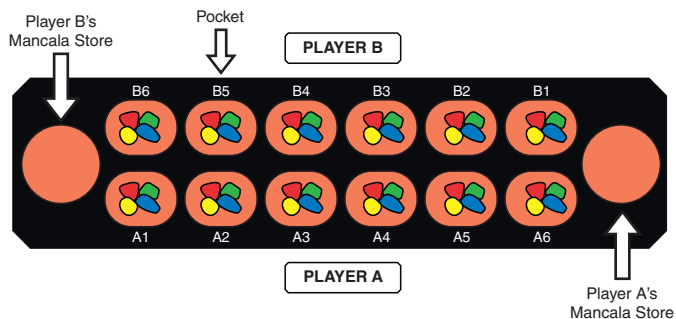
Equipment

1 Mancala board and 48 stones



Setup

Place the game board between the two players lengthwise. The game board is made of 2 rows of 6 small holes known as “**pockets**”, and large holes on opposite ends called “**mancalas**” or “**stores**”.



Each player has 6 pockets directly in front of them and a store to their right.

Place 4 stones in each of the 12 pockets. The color of the stones does not matter.

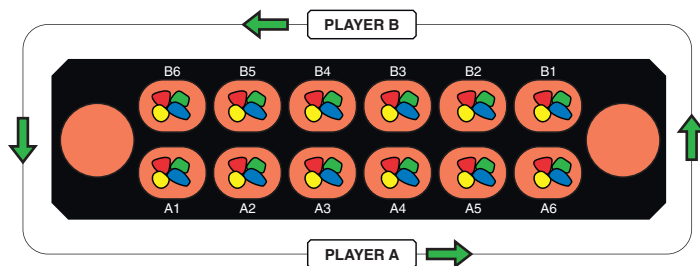
Objective

The object of this game is to see which player can get the most stones into their store.

Gameplay

One player will start the game by picking any pocket containing stones from their own side.

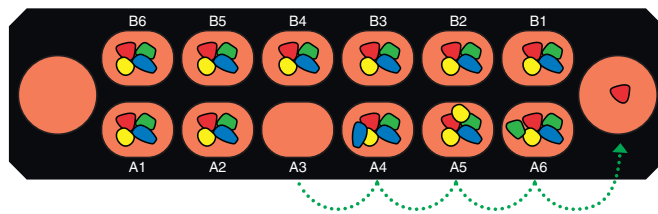
The player will remove all the stones from that pocket, and deposit one stone at a time into neighboring pockets going counter-clockwise until the stones run out.



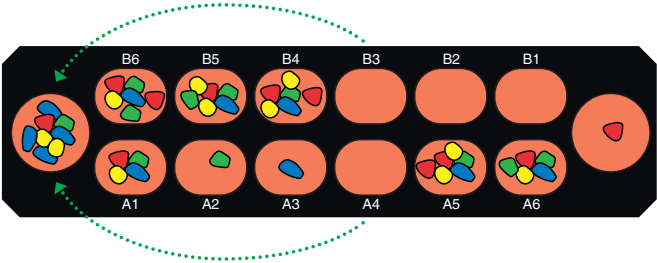
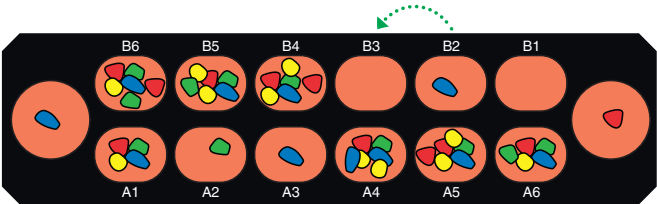
If a player encounters their own store, a stone is deposited in it.

If there are enough stones to go past the player’s own store, stones are deposited continuing on the other side’s pockets. However, if they encounter the other player’s store, that store is skipped over.

If the last stone is deposited in the player’s own store, the player gets another turn.



If the last stone is placed in an empty pocket on the player's own side, the player takes this stone as well as the other player's stones across from the empty pocket landed in, and places them in their own store.



Winning the Game

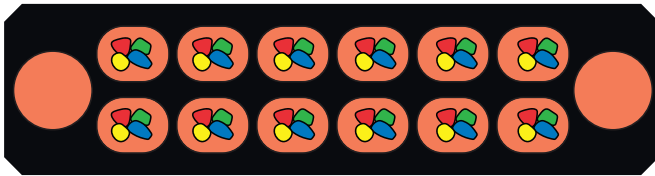
When all six pockets on one side are emptied the game ends. Each player will count the number of stones in their store. The player who has the most stones in their store wins.

Mancala

Mancala ist ein Spiel mit uralter Tradition aus Eritrea und Äthiopien, das bis ins 6. und 7. Jahrhundert zurückreicht und bis heute gespielt wird. Der Begriff Mancala leitet sich vom arabischen Wort „Naqala“ ab, was „bewegen“ bedeutet.

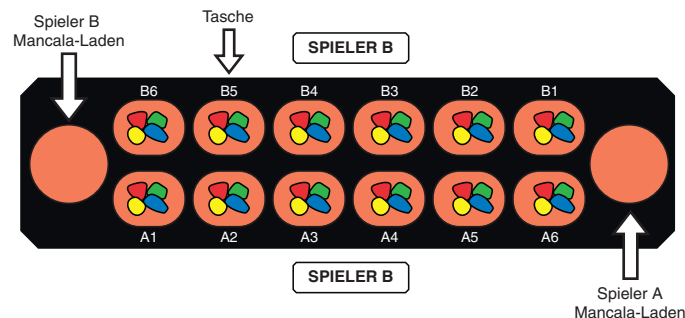
Ausrüstung

1 Mancala-Brett und 48 Steine



Aufstellen

Platzieren Sie das Spielbrett der Länge nach zwischen den beiden Spielern. Das Spielbrett besteht aus zwei Reihen mit jeweils sechs kleinen Löchern, den sogenannten „Taschen“, und großen Löchern an den gegenüberliegenden Enden, den sogenannten „Mancalas“ oder „Läden“.



Jeder Spieler hat 6 Taschen direkt vor sich und einen Laden zu seiner Rechten.

Legen Sie in jede der 12 Taschen 4 Steine. Die Farbe der Steine ist egal.

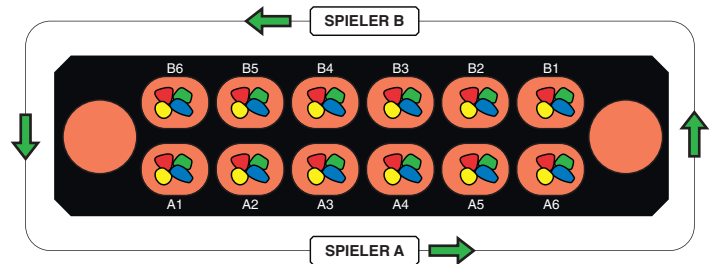
Zielsetzung

Ziel des Spiels ist es, herauszufinden, welcher Spieler die meisten Steine in seinen Vorrat bekommt.

Spielweise

Ein Spieler beginnt das Spiel, indem er auf seiner Seite eine beliebige Tasche mit Steinen auswählt.

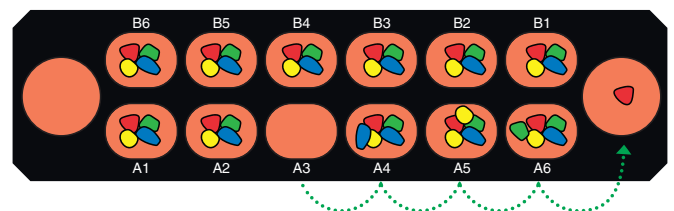
Der Spieler entfernt alle Steine aus dieser Tasche und legt sie gegen den Uhrzeigersinn jeweils einen Stein in die benachbarten Taschen, bis die Steine aufgebraucht sind.



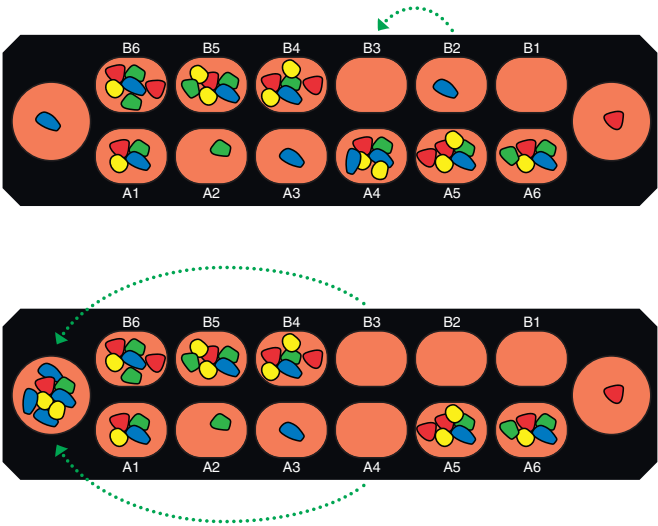
Stößt ein Spieler auf einen eigenen Vorrat, wird ein Stein darin abgelegt.

Sind genügend Steine vorhanden, um am eigenen Vorrat vorbeizukommen, werden diese weiter in den Taschen der anderen Seite abgelegt. Wenn sie jedoch auf den Laden des anderen Spielers stoßen, wird dieser Laden übersprungen.

Ist der letzte Stein im eigenen Vorrat abgelegt, ist der Spieler noch einmal an der Reihe.



Wird der letzte Stein in ein leeres Fach auf der eigenen Seite gelegt, nimmt der Spieler diesen Stein sowie die Steine des Mitspielers gegenüber dem leeren Fach, in dem er gelandet ist, und legt sie in seinen eigenen Vorrat.



Das Spiel gewinnen

Wenn alle sechs Taschen einer Seite geleert sind, ist das Spiel zu Ende. Jeder Spieler zählt die Anzahl der Steine in seinem Vorrat. Gewonnen hat der Spieler, der die meisten Steine in seinem Vorrat hat.

Mancala

Le Mancala est un jeu dont l’héritage est ancien en Érythrée et en Éthiopie, remontant aux 6e et 7e siècles, et qui est encore apprécié aujourd'hui. Le terme mancala est dérivé du mot arabe « Naqala », qui signifie « bouger ».

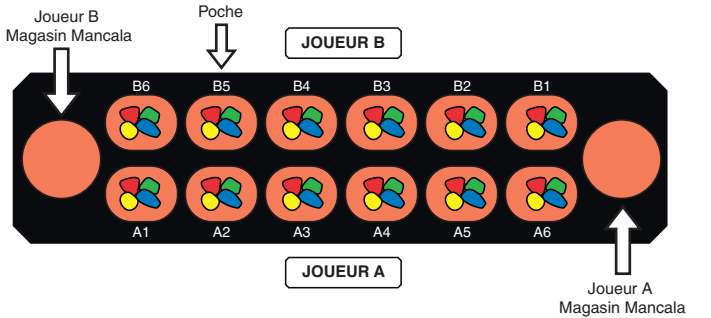
Équipement

1 planche Mancala et 48 pierres



Installation

Placez le plateau de jeu entre les deux joueurs dans le sens de la longueur. Le plateau de jeu est composé de 2 rangées de 6 petits trous appelés « **poches** » et de grands trous aux extrémités opposées appelés « **mancalas** » ou « **magasins** ».



Chaque joueur a 6 poches directement devant lui et un magasin à sa droite.

Placez 4 pierres dans chacune des 12 poches. La couleur des pierres n’a pas d’importance.

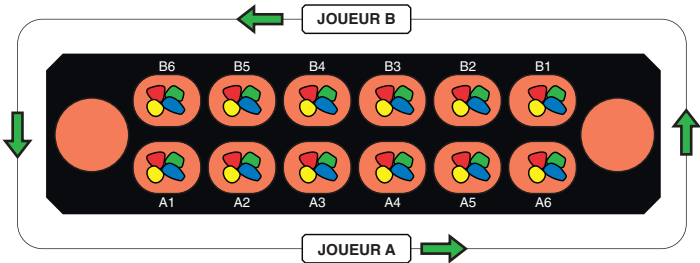
Objectif

Le but de ce jeu est de voir quel joueur peut mettre le plus de pierres dans son magasin.

Gameplay

Un joueur commencera la partie en choisissant n'importe quelle poche contenant des pierres de son propre côté.

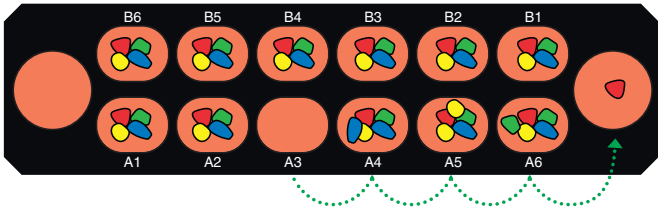
Le joueur retirera toutes les pierres de cette poche, et déposez une pierre à la fois dans les poches voisines en allant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à épuisement des pierres.



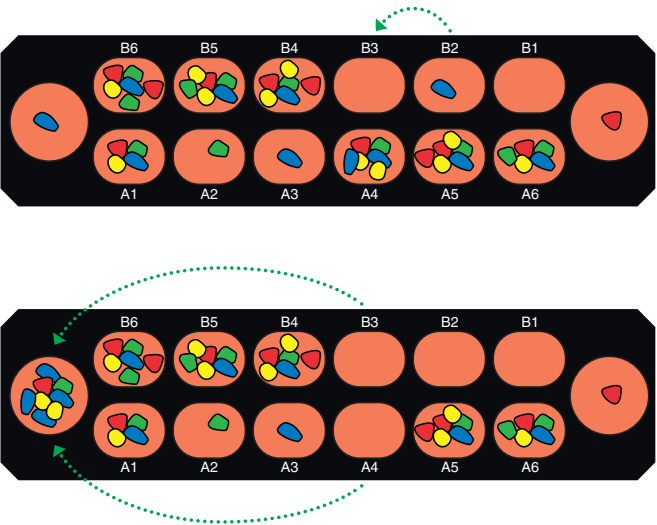
Si un joueur rencontre son propre magasin, une pierre y est déposée.

S'il y a suffisamment de pierres pour dépasser le magasin du joueur, les pierres sont déposées dans les poches de l'autre côté. Cependant, s'ils rencontrent le magasin de l'autre joueur, ce magasin est ignoré.

Si la dernière pierre est déposée dans le son propre magasin du joueur, celui-ci a droit à un autre tour.



Si la dernière pierre est placée dans une poche vide du côté du joueur, le joueur prend cette pierre ainsi que les pierres de l'autre joueur en face de la poche vide dans laquelle il est tombé et les place dans son propre magasin.



Gagner le jeu

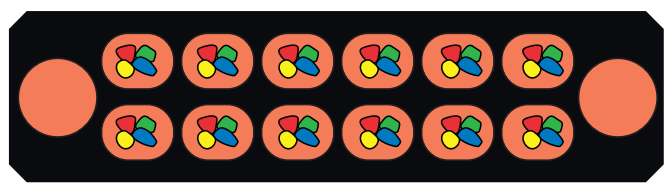
Lorsque les six poches d'un côté sont vidées, le jeu se termine. Chaque joueur comptera le nombre de pierres dans son magasin. Le joueur qui a le plus de pierres dans son magasin gagne.

Mancala

Mancala es un juego con herencia antigua de Eritrea y Etiopía, que se remonta a los siglos VI y VII, y que todavía se disfruta hasta el día de hoy. El término mancala se deriva de la palabra árabe "Naqala", que significa "moverse".

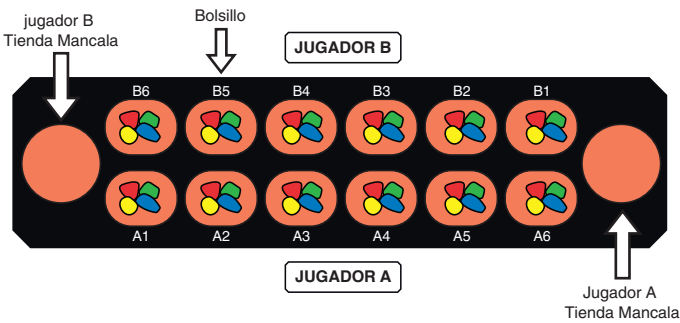
Equipo

1 tablero de Mancala y 48 piedras



Configuración

Coloca el tablero de juego a lo largo entre los dos jugadores. El tablero de juego está formado por 2 filas de 6 pequeños agujeros conocidos como **"bolsillos"**, y grandes agujeros en los extremos opuestos llamados **"mancalas"** o **"tiendas"**.



Cada jugador tiene 6 bolsillos directamente frente a él y una tienda a su derecha.

Coloca 4 piedras en cada uno de los 12 bolsillos. El color de las piedras no importa.

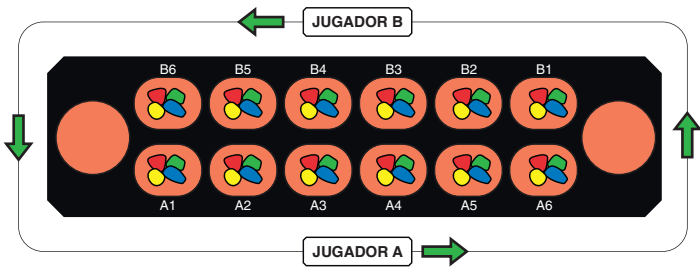
Objetivo

El objetivo de este juego es ver qué jugador puede conseguir la mayor cantidad de piedras en su tienda.

Como se Juega

Un jugador comenzará el juego recogiendo cualquier bolsillo que contenga piedras de su propio lado.

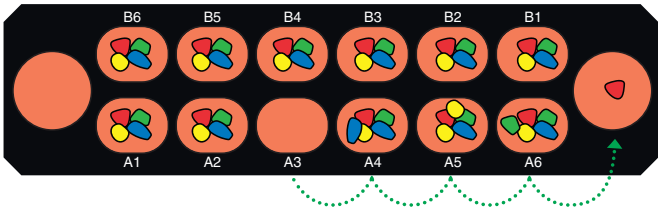
El jugador quitará todas las piedras de ese bolsillo y depositará una piedra a la vez en los bolsillos vecinos en sentido antihorario hasta que se acaben las piedras.



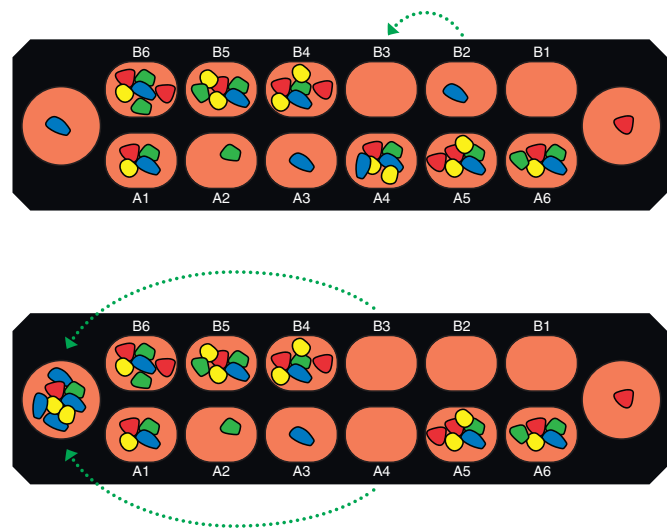
Si un jugador encuentra su propia tienda, se deposita una piedra en ella.

Si hay suficientes piedras para pasar por la tienda del propio jugador, las piedras se depositan continuando en los bolsillos del otro lado. Sin embargo, si se encuentran con la tienda del otro jugador, se salta esa tienda.

Si la última piedra se deposita en la propia tienda del jugador, el jugador tiene otro turno.



Si la última piedra se coloca en un bolsillo vacío del lado del jugador, el jugador toma esta piedra, así como las piedras del otro jugador frente al bolsillo vacío en el que cayó, y las coloca en su propia tienda.



Ganar el juego

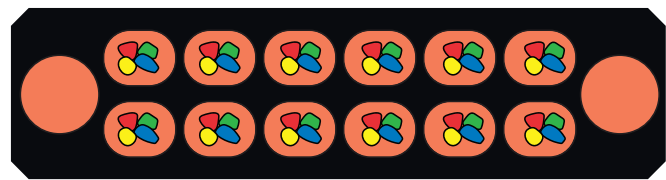
Cuando se vacían los seis bolsillos de un lado, el juego termina. Cada jugador contará la cantidad de piedras que hay en su tienda. Gana el jugador que tenga más piedras en su tienda.

Mancalà

Il Mancala è un gioco con un’antica tradizione proveniente dall’Eritrea e dall’Etiopia, risalente al VI e VII secolo, ed è ancora apprezzato fino ai giorni nostri. Il termine mancala deriva dalla parola araba “Naqala”, che significa “muoversi”.

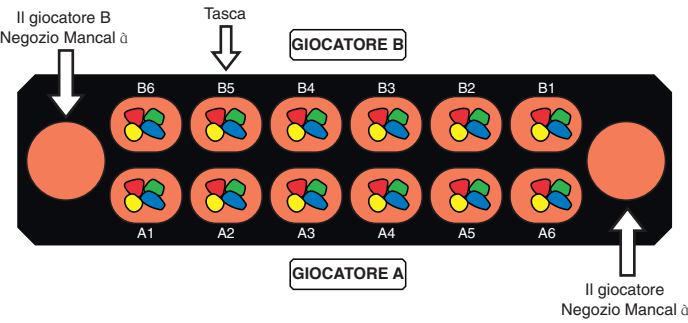
Attrezzatura

1 tavola Mancala e 48 pietre



Impostare

Posiziona il tabellone tra i due giocatori nel senso della lunghezza. Il tabellone è composto da 2 file di 6 piccoli fori conosciuti come “**tasche**”, e grandi fori alle estremità opposte chiamati “**mancalas**” o “**negozi**”.



Ogni giocatore ha 6 tasche direttamente davanti a sé e un negozio alla sua destra.

Metti 4 pietre in ciascuna delle 12 tasche. Il colore delle pietre non importa.

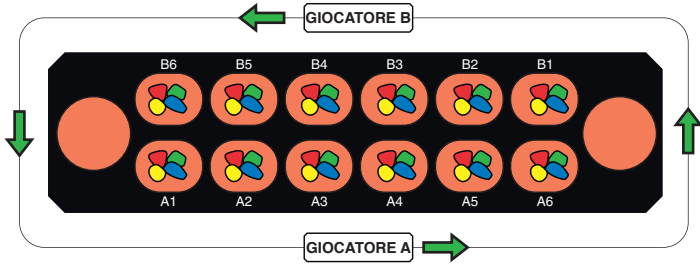
Obiettivo

Lo scopo di questo gioco è vedere quale giocatore riesce a mettere più pietre nel proprio negozio..

Gioco

Un giocatore inizierà il gioco selezionando qualsiasi tasca contenente pietre dal proprio lato.

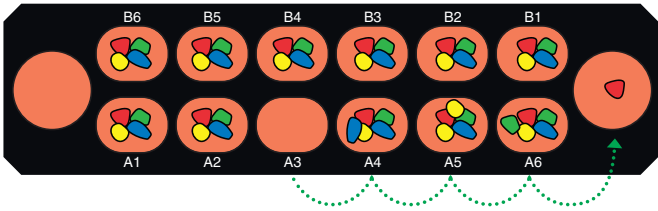
Il giocatore rimuoverà tutte le pietre da quella tasca e deposita una pietra alla volta nelle tasche vicine procedendo in senso antiorario finché le pietre non si esauriscono.



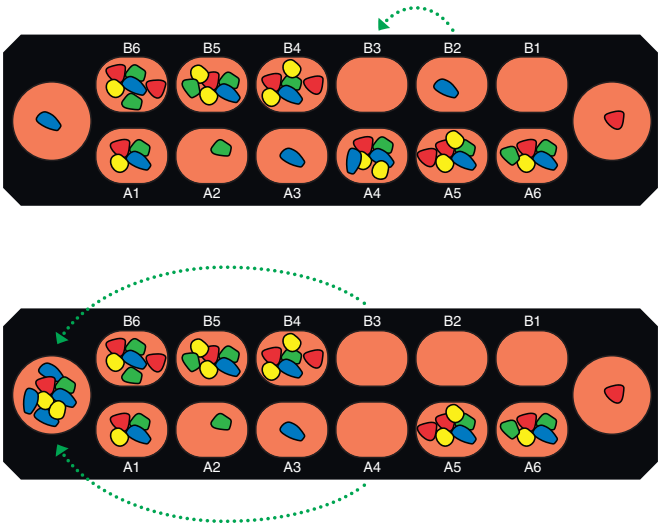
Se un giocatore incontra il proprio negozio, al suo interno viene depositata una pietra.

Se ci sono abbastanza pietre per oltrepassare il negozio del giocatore, le pietre vengono depositate proseguendo nelle tasche dell'altro lato. Tuttavia, se incontrano il negozio dell'altro giocatore, quel negozio viene saltato.

Se l'ultima pietra viene depositata nel negozio del giocatore, il giocatore ottiene un altro turno.



Se l'ultima pietra viene messa in una tasca vuota dal lato del giocatore, il giocatore prende questa pietra insieme a quelle dell'altro giocatore di fronte alla tasca vuota in cui sono atterrate e le piazza nella propria riserva.



Vincere la partita

Quando tutte e sei le tasche di un lato vengono svuotate, il gioco finisce. Ogni giocatore conterà il numero di pietre nel proprio magazzino. Vince il giocatore che ha più pietre nel proprio negozio.



**YELLOW
MOUNTAIN
IMPORTS**

www.ymimports.com

© 2024 Yellow Mountain Imports Inc.